

4th PRASASTI International Conference on Recent Linguistics Research (PRASASTI 2018)

Advances in Social Science, Education and
Humanities Research Volume 166

Solo, Indonesia
1 – 2 August 2018

Editors:

**Djarmika
Riyadi Santosa
M.R. Nababan
Sumarlam
Mohammad Zain Sulaiman**

**Tri Wiratno
Havid Ardi
Bayu Budiharjo
Husniah Ramadani Pulungan
Ilham**

ISBN: 978-1-5108-7095-6

Printed from e-media with permission by:

Curran Associates, Inc.
57 Morehouse Lane
Red Hook, NY 12571



Some format issues inherent in the e-media version may also appear in this print version.

Copyright© (2018) by Atlantis Press
All rights reserved.
<http://www.atlantis-press.com/php/pub.php?publication=prasasti-18>

Printed by Curran Associates, Inc. (2018)

For permission requests, please contact the publisher:

Atlantis Press
Amsterdam / Paris

Email: contact@atlantis-press.com

Additional copies of this publication are available from:

Curran Associates, Inc.
57 Morehouse Lane
Red Hook, NY 12571 USA
Phone: 845-758-0400
Fax: 845-758-2633
Email: curran@proceedings.com
Web: www.proceedings.com

TABLE OF CONTENTS

SESSION: PLENARY

JAPANESE HONORIFIC LANGUAGE IN VARIOUS DOMAINS	1
<i>Ely Triasih Rahayu</i>	
THE TERMS OF WEDDING TRADITION IN MINANGKABAU ISOLECT IN NAGARI PARIANGAN AND ITS DEVELOPMENT	11
<i>Nadra Nadra</i>	
MULTIMODAL BRANDING OF INDONESIAN ONLINE PROMOTIONAL DISCOURSE IN HOSPITALITY INDUSTRIES	16
<i>Diah Kristina</i>	
APPLYING THE CULTURAL-CONCEPTUAL TRANSLATION MODEL IN THE COMMERCIAL WORLD OF TOURISM PROMOTION	22
<i>Mohammed Zain Sulaiman</i>	
LANGUAGE AND VALUES: ANGKOT AND BUS LANGUAGE DECORATION IN RANAH MINANGKABAU	30
<i>David Reeve</i>	

SESSION: LINGUISTICS

THE PHENOMENON OF CULTURE SHOCK ON WESTERN PEOPLE IN SENGGIGI, WEST LOMBOK	35
<i>Atmy Rese</i>	
PITCH MOVEMENT OF JAVANESE LANGUAGE USE: LESSON LEARNED FROM PEOPLE ACROSS-GENERATIONS IN YOGYAKARTA MUNICIPALITY	41
<i>Henry Yustanto, Chattri Sigit Widyastuti</i>	
LANGUAGE TRANSITIVITY OF ANGKOLA FARMER	46
<i>Husniah Ramadhani Pulungan, Riyadi Santosa, Djatmika Djatmika, Tri Wiratno</i>	
IS THERE A CORRELATION BETWEEN PROPAGANDA AND RADICAL ACTIONS: A CRITICAL DISCOURSE ANALYSIS	51
<i>Inike Tesiana Putri, Sulis Triyono</i>	
PASSIVE AND ANTIPASSIVE VOICE ERGATIVE TYPE OF NUSANTARA LANGUAGE	58
<i>Invandri Kusuma</i>	
STYLISTIC PATTERN IN PADMINI BANNERJEE'S "THE GOOSE THIEVES" SHORT STORY	62
<i>Iva Riyadhus Sholichah, Widyastuti Purbani</i>	
THE VARIATION OF ENGLISH VERB PHRASES IN ENGLISH COOKBOOK	77
<i>Kadek Ayu Ekasani, Ida Bagus Putra Yadnya, I Ketut Artawa, Ni Luh Ketut Mas Indrawati</i>	
READING ABILITY ANALYSIS OF MANDARIN LANGUAGE IN PONTIANAK JUNIOR HIGH SCHOOL VIII GRADE STUDENTS	82
<i>Lily Thamrin, Reni Marlina, Yokhebed Yokhebed</i>	
THE STUDY OF SUB-GENRE INITIATION IN INDONESIA LAWYERS CLUB DISCUSSION	86
<i>Malikatul Laila</i>	
VERBAL ABUSE IN MULTIRACIAL COMMUNICATION: A SOCIOLINGUISTICS PERSPECTIVE	91
<i>Muhammad Al Hafizh</i>	
GAY LANGUAGE IN BALI (SOCIOLINGUISTICS STUDY ON HOMOSEXUAL AND BISEXUAL MEN IN BALI)	97
<i>Ni Kadek Ary Susandi, Ni Putu Rusanti, I Putu Gede Sutrisna</i>	
DEBATING A MINIMUM MARRIAGEABLE AGE FOR GIRL IN INDONESIAN MARRIAGE: A SEMIOTIC STUDY	106
<i>Nurina Azyyati</i>	
GRAMMATICAL COHESION IN ARTICLE REPUBLIKA.CO.ID "A STUDENT ACTIVIST GIVES JOKOWI A YELLOW CARD"	110
<i>Raden Rosyda, Rosaria Mita Amalia</i>	
LANGUAGE EDUCATION AND EDUCATION CHALLENGES IN THE MONDIAL ERA	113
<i>Sri Budiyo, Gunawan Budi Santosa</i>	

BARODAK AND CONSTRUCTION OF SUMBAWANESE WOMEN	118
<i>Wilda Nurhayatun</i>	
VULGAR AND OBSCENE TERMS IN INDONESIAN SONG LYRICS (THE REFLECTION LANGUAGE CREATIVITY)	123
<i>Dewi Kusumaningsih, Djatmika Djatmika, Riyadi Santosa, H. D. Edi Subroto</i>	
SUPRASEGMENTAL PHONOLOGY USED IN STAR WARS: THE LAST JEDI TRAILER MOVIE ON IMPLYING THE CHARACTERS' PURPOSE AND EMOTION IN GENERAL EFL CLASSROOM	129
<i>Dwi Astuti Wahyu Nurhayati</i>	
LANGUAGE CHOICE IN FEMALE DORMITORY OF THE BOARDING SCHOOL OF ISLAM AL-MUKMIN NGRUKI	136
<i>Eka Susylowati, Sumarlam Sumarlam, Wakit Abdullah, Sri Marmanto</i>	
PARIKAN IN LUDRUK'S KIDUNGAN (AN ETHNOLINGUISTICS STUDY)	140
<i>Ermil Dyah Kurnia, Setyanga Achmad Ferdianto</i>	
THE STRATEGY OF AVOIDABILITY IN THE SKILL BASED ON STUDENTS PARTICIPANTS STUDY PROGRAM FOR EDUCATIONAL LANGUAGES AND LITERATURE INDONESIA PGRI UNIVERSITY ADI BUANA SURABAYA	144
<i>Luluk Isani Kulup</i>	
THAI AND INDONESIAN ENGLISH STUDENTS' PROBLEMS IN PRONOUNCING ENGLISH FRICATIVE AND AFFRICATE SOUNDS: A CASE STUDY IN IAIN KEDIRI	149
<i>Moh. Khoiril Anam</i>	
THE PHONETIC ADAPTATIONS OF RUSSIAN LOANWORDS IN Мир Фантастик (MIR FANTASTIKI) FOR THE CINEMATOGRAPHY	155
<i>Novita Laily Fariana Isada, Nia Kurnia Sofiah, Njaju Jenny Malik</i>	
SPIRITUAL QUOTIENT OF TINGKEBAN TRADITION IN JAVANESE CULTURE	160
<i>Nurpeni Priyatiningih</i>	
THE OPTION PATTERN OF 'NGRASANI' (GOSSIPING) CODE BY JAVANESE WOMEN IN SOCIAL INTERACTION	163
<i>Prembayun Miji Lestari, Djatmika Djatmika, Sumarlam Sumarlam, Dwi Purnanto</i>	
THE USE OF DISCOURSE MARKERS IN EFL STUDENTS' ESSAY WRITING	168
<i>Ribut Surjowati</i>	
THE GRAMMATICAL STRUCTURE OF DISCOURSE IN THE NOTARY TEXT	172
<i>Dwi Purnanto, Sumarlam Sumarlam, Sutji Muljani</i>	
THE RUSSIAN MORPHOSYNTAX OF LOANWORDS IN THE AUTOMOTIVE MAGAZINE "Моторэксперт" (MOTOEKSPERT) DECEMBER 2017 EDITION	181
<i>Yusuf Firdaus Ramadhan, Nia Kurnia Sofiah, Njaju Jenny Malik</i>	
THE ROLE OF ERGATIVE CLAUSES IN DEVELOPING NARRATIVE GENRE: A CASE STUDY OF A DETECTIVE NOVEL ENTITLED ANGELS AND DEMONS BY DAN BROWN	185
<i>Bayu Dewa Murti, M. R. Nababan, Riyadi Santosa, Tri Wiratno</i>	
PREPOSITIONAL PHRASE IN JAVANESE: AN X-BAR ANALYSIS	189
<i>Dewi Norma Utami</i>	
A STUDY ON CODE CHOICE BY FEMALE CHIEF OF VILLAGE	195
<i>Diyah Atiek Mustikawati, Sumarlam Sumarlam, Tri Wiratno, Dwi Purnanto</i>	
THE TYPES OF SENTENCE IN THE ESSAYS OF GRADE VI ELEMENTARY SCHOOL STUDENTS IN BALI PROVINCE: A SYNTACTIC STUDY	198
<i>Ida Bagus Putrayasa, Dewa Putu Ramendra, Ida Bagus Putra Manik Aryana</i>	
CODE MIXING IN THE STUDENT PRESENTATION OF PBSI UNIPA SURABAYA	202
<i>Ira Eko Retnosari</i>	
LEXICAL BUNDLES IN INDONESIAN AND ENGLISH UNDERGRADUATE THESIS ABSTRACTS	206
<i>Maria Caroline Samodra, Vincensia Dian Ratna Pratiwi</i>	
THE DEVELOPMENT OF INDONESIAN SYNTACTIC OF ROLE CHILDREN SEVERE HEARING IMPAIRMENT PRESCHOOL AGE	215
<i>Rahayu Pujiastuti</i>	
ASSIMILATION PROCESS OF PREFIXES IN THE SASAK LANGUAGE (STUDY OF GENERATIVE PHONOLOGY)	220
<i>Rizky Mega Susanti</i>	
MAYOR'S PUNS ON INSTAGRAM: CLASSIFICATION AND FUNCTION OF PUNS IN RIDWAN KAMIL'S INSTAGRAM ACCOUNT	226
<i>Shafa Firda Nila</i>	

ASSESSING SPEECH PRODUCTION BASED ON INTERFERENCE PICTURE NAMING AND GAMES FOR CHILDREN	232
<i>Siti Eka Soniawati</i>	
ADDRESS TERMS ACROSS CULTURES: A SOCIOPRAGMATIC ANALYSIS	238
<i>Surono Surono</i>	
LOCAL KNOWLEDGE AND WISDOM IN THE JAVANESE SALVATION OF WOMEN PREGNANCY 'MITONI': AN ETHOLINGUISTIC PERSPECTIVE	247
<i>Wakit Abdullah</i>	
LANGUAGE AND IDENTITY: PROMOTING DOLLY'S COMMUNITY IDENTITY THROUGH LANGUAGE USE	253
<i>Adi Suryani, Soedarso Soedarso, Setiawan Setiawan</i>	
TEACHER NON-VERBAL BEHAVIOUR AS PART OF MULTIMODAL INTERACTION TO CHILDREN WITH AUTISM	258
<i>Djarmika Djarmika, Agus Hari Wibowo, Sugini Sugini</i>	
INFLUENCE OF SOCIETAL FACTOR ON THE EMERGENCE OF LANGUAGE VARIANTS: THE STUDY OF INDONESIA LANGUAGE USE IN JAVANESE SOCIETY	263
<i>Dwi Atmawati</i>	
AN ANALYSIS ON FORMS AND CONTEXT OF THE WORD "WHEN" IN JAPANESE LANGUAGE	267
<i>Hartati Hartati, Anggita Stovia</i>	
FEMINISM IN ROALD DAHL'S "LAMB TO THE SLAUGHTER": A SEMIOTIC ANALYSIS	271
<i>Jeanyfer Tanusy</i>	
THE LOCAL WISDOM BEHIND THE INTELLIGENCE OF JAVANESE SEXUAL TEXT IN TRADITIONAL JAVANESE LITERATURE (AN ETHNOLINGUISTIC REVIEW)	276
<i>Prasetyo Adi Wisnu Wibowo, Sundari Sundari, Aloysius Indratmo</i>	
JENKIN'S LINGUA FRANCA CORE AND AUTISTIC CHILDREN'S EFL SPEECH SOUND PRODUCTION	282
<i>Rida Wahyuningrum</i>	
A MULTIMODAL ANALYSIS OF STUDENTS' COMMERCIAL COPYWRITING	287
<i>Riesky Riesky</i>	
TRANSITIVITY OF PERSONIFICATION CLAUSES IN THE NOVEL 'AND THE MOUNTAIN ECHOED' BY KHALLED HOSSEINI	292
<i>Rini Yuliana, Riyadi Santosa, Sumarlam Sumarlam, Tri Wiratno</i>	
ANALYZING THE STRUCTURE AND THE TEXTURE OF JAPANESE ADVERTISEMENT (A SYSTEMIC FUNCTIONAL LINGUISTICS APPROACH)	297
<i>Sri Aju Indrowaty, Djarmika Djarmika, Dwi Purnanto, Tatang Hariri</i>	
REFLEX PROTO-AUSTRONESIA TO AMBELAU IN WEST CENTRAL MALUKU GROUP: THE EFFORT TO TEST THE HIPOTESIS COLLINS (1981)	306
<i>Sumarlam Sumarlam, Dwi Purnanto, Burhanuddin Burhanuddin, Hujaeja H. Muhammad</i>	
PSYCHOACOUSTIC STUDY: MAPPING OF LANGUAGE DEVIATION IN DOWN SYNDROME CHILDREN	315
<i>Tri Wahyu Retno Ningsih, Ichwan Suyudi, Dyah Cita Irawati, Sunarti Desrieny Tambunan</i>	
INSERTING SPOKEN LANGUAGE IN GRAMMAR TEACHING MATERIAL BASED ON INTERACTIVE MULIMEDIA	321
<i>Yuli Tiarina, Hermawati Syarif, Jufriзал Jufriзал, Yenni Rozimela</i>	
STRUCTURES OF TEEN-LIT STORIES WRITTEN BY INDONESIAN TEENAGE AUTHORS	327
<i>Agus Hari Wibowo, Djarmika Djarmika</i>	
EVALUATING ATTITUDES IN NEWS TEXT: APPRAISAL IN CRITICAL DISCOURSE STUDY	331
<i>Chalimah Chalimah, Riyadi Santosa, Djarmika Djarmika, Tri Wiratno</i>	
THE JAPANESE NUMERAL QUANTIFIERS: AN ERROR ANALYSIS OF STUDENT WRITINGS (SAKUBUN)	337
<i>Gede Satya Hermawan</i>	
ADULTS' REPRESENTATIONS OF BALINESE UNIVERSAL QUANTIFIERS	340
<i>I Nyoman Aryawibawa</i>	
VISUALIZATION OF SPIRITUAL VALUES ON RELIEF KUNJARAKARNA AT JAGO TEMPLE, A VISUAL SEMIOTICS STUDY	345
<i>Ika Farihah Hentihu, Sahid Teguh Widodo, Sumarlam Sumarlam, Wakit Abdullah</i>	
TOPONYMS AND IDENTITY OF CANGGAL TEMPLE AREA IN ECO-LINGUISTICS PERSPECTIVE	349
<i>Niken Wirasanti</i>	
RIMPU AND SYMBOLIZATION OF FEMALE IDENTITY IN BIMA COMMUNITY	353
<i>Risca Ariska Ramadhan</i>	

UJUNG TRADITION IN NUCLEAR FAMILY: LINGUISTICS EXPRESSIONS AND CULTURAL MEANINGS INSIDE IT	357
<i>Sigit Haryanto, Djatmika Djatmika, Wakit Abdullah, Dwi Purnanto</i>	
ANALYSIS OF TYPES OF ECOLEXICON EXPRESSION IN CONSERVATION NEWS TEXT IN MASS MEDIA: ECOLINGUISTICS PERSPECTIVE	361
<i>Tommi Yuniawan, Fathur Rokhman, Rustono Rustono, Hari Bakti Mardikantoro</i>	

SESSION: PRAGMATICS

THE PHENOMENA OF BROWN AND LEVINSON'S POLITENESS STRATEGIES IMPLEMENTED BY THE TOURISM ACTORS IN KUTA BEACH BALI	372
<i>Anak Agung Ayu Dian Andriyani, Djatmika Djatmika, Sumarlam Sumarlam, Ely Triasih Rahayu</i>	
THE SPEECH ACTS OF SUGGESTION BY ISLAMIC PREACHERS (DA'I) IN DIALOGIC DA'WAH IN THE CITY OF SURAKARTA	376
<i>Miftah Nugroho, Sri Samiati Tarjana, Dwi Purnanto</i>	
PRAGMATIC SKILLS OF SASAK LANGUAGE SPEAKERS: A CASE STUDY IN A SASAK SPEECH COMMUNITY	381
<i>Nur Rizky Sukmawati</i>	
GENDER BIAS IN TEXTBOOKS AND TEST ITEMS OF ENGLISH LANGUAGE LEARNING IN THE INDONESIAN CONTEXT	386
<i>Suhartono Suhartono, Diah Kristina</i>	
LIABILITY OF NEGOTIATION IN THE PROCUREMENT OF ART ENTERTAINMENT SERVICES OF JAVANESE KARAWITAN TRADITION IN SURAKARTA	390
<i>Eko Joko Trihadmono, Djatmika Djatmika, Sumarlam Sumarlam, Joko Nurkamto</i>	
SPEECH AND POLITENESS DISCLOSURE TAKE REPENTENCE IN THE INTERACTION OF STUDENTS-TEACHER	394
<i>F. X. Sumarna, Sumarlam Sumarlam, Riyadi Santosa, Wakit Abdullah</i>	
RESPONSES TO CARING SPEECH ACTS: THE POLITENESS STRATEGIES OF INDONESIAN STUDENTS IN ACADEMIC ACTIVITIES	401
<i>Ratna Susanti, Sumarlam Sumarlam, Djatmika Djatmika, Muhammad Rohmadi</i>	
ANALYZING ADDRESS FORMS IN CHINESE AND JAVANESE: A COMPARATIVE STUDY	407
<i>Fenty Kusumastuti</i>	
THE FULFILMENT OF STUDENT'S DEFICIENCY NEED BY TEACHER'S DIRECTIVE SPEECH ACT STRATEGY	413
<i>Sumarti Sumarti, Mulyanto Widodo, IIng Sunarti</i>	
ADJACENCY PAIRS AND IMPLICATURE OF UTTERANCES PRESIDENT JOKO WIDODO IN THE EPISODE OF DI BALIK DINDING ISTANA OF THE MATA NAJWA TV PROGRAM	419
<i>Tri Wiratno, Sumarlam Sumarlam, Ratna Susanti</i>	
EXPRESSIVE FEEDBACK FUNCTIONS IN THE CONVERSATION OF THE RADIO VISITATION PROGRAMS	423
<i>Wiwik Yulianti, Sumarlam Sumarlam, Muhammad Rohmadi, Agus Hari Wibowo</i>	
BOMBONGAN: EXPRESSIVE SPEECH ACT ETHNIC JAVA OF PANARAGAN IN THE ART OF REYOG (AN ETNOPRAGMATIC STUDY)	428
<i>Alip Sugianto, Wakit Abdullah</i>	
POLITENESS AND IMPOLITENESS IN JAVANESE SPEECH LEVELS	431
<i>Farida Nuryantiningih, Wiekandini Dyah Pandanwangi</i>	
COMPLAINTS OF INDONESIAN MIGRANT WORKERS IN HONG KONG TO THEIR HUSBAND BEHAVIORS	436
<i>Netty Nurdiani, Djatmika Djatmika, Tri Wiratno, Sumarlam Sumarlam, Riyadi Santosa</i>	
SPEECH CHARACTERISTICS OF INDONESIAN CAREGIVERS TOWARDS ELDERLY IN JAPAN	440
<i>Putu Dewi Merlyna, N. L. Sutjiati Beratha, Made Budiarsa, I Nengah Sudipa</i>	
SPEECH ACT ANALYSIS ON WALT DISNEY FILM ENTITLED 'FROZEN' (A PRAGMATIC STUDY)	444
<i>Sukasih Ratna Widayanti, Kustinah Kustinah</i>	
PHATIC ADVICE GIVING OF JAVANESE YOUNGSTERS IN FRIENDSHIP DOMAIN AS A POLITENESS STRATEGY TO TIE A UNION	449
<i>Yuli Widiana, Sumarlam Sumarlam, Sri Marmanto, Dwi Purnanto</i>	

SESSION: TRANSLATION STUDIES

TRANSLATION AND SEMANTIC ISSUES (A TRANSLATION STUDY OF THE METAPHOR TEXT)	455
<i>Endang Purwaningsih, Djatmika Djatmika, M. R. Nababan, Agus Hari Wibowo</i>	
MEANING OF INVITATION AND PROHIBITION MODALITY IN QURAN TRANSLATION TEXTS AND THEIR CONNECTION WITH CHARACTER EDUCATION	464
<i>Markhamah Markhamah, Febriarni Fatiha Falahallaily Futih, Atiqa Sabardila, Abdul Ngalim, Muhammad Muinudinillah Basri</i>	
THE IMPACT OF TRANSLATION TECHNIQUE ON POLITENESS STRATEGIES IN GIVING ADVICE	469
<i>Havid Ardi, M. R. Nababan, Djatmika Djatmika, Riyadi Santosa</i>	
THE STRATEGIES FOR MINIMIZING THE LINEAR DISLOCATION BETWEEN ARABIC-JAVANESE TRANSLATION OF ISLAMIC MORAL ETHIC BOOKS	475
<i>Muhammad Yunus Anis</i>	
TECHNIQUES FOR MEDICAL DICTIONARY TRANSLATION	479
<i>Ruben Dharmawan, M. R. Nababan, Djatmika Djatmika, Riyadi Santosa</i>	
THE EVOLUTION OF BOOSTER ON THE ASSERTIVE SPEECH ACT USED IN TWO DECADES VERSION OF TRANSLATION	484
<i>Ilham Ilham, M. R. Nababan, Diah Kristina, Tri Wiratno</i>	
THE OPTIMAL RELEVANCE OF AMERICAN DREAM METAPHOR TRANSLATION	490
<i>Dwi Aji Prajoko, M. R. Nababan, Djatmika Djatmika, Tri Wiratno</i>	
STRATEGIES IN TRANSLATING MINANGKABAU CULTURAL WORDS IN THE LAND OF FIVE TOWERS 'NEGERI LIMA MENARA', FUADI'S NOVEL	495
<i>Erlina Zulkifli Mahmud</i>	
THE LOAN TRANSLATION ADAPTATION OF THE CHARACTER NAMES IN THE NOVEL Гарри Поттер и Философский Камень (GARRI POTTER I FILOSOFSKIJ KAMEN') INTO THE RUSSIAN LANGUAGE	502
<i>Khaerunisyah Risma Handayani, Nia Kurnia Sofiah, Njaju Jenny Malik</i>	
COLLOCATION ERRORS BY INDONESIAN EFL LEARNERS: TYPES OF ERRORS, TRANSLATION TECHNIQUES, AND CAUSES OF ERRORS	507
<i>Ni Luh Putu Setiarini</i>	
TRANSLATION OF THE SENSE AND FORM OF THE LANGUAGE PLAY IN R. DAHL'S JAMES AND THE GIANT PEACH	511
<i>Trisnowati Tanto</i>	
GOOGLE, TRANSLATE THIS WEBSITE PAGE-FLIPPING THROUGH GOOGLE TRANSLATE'S ABILITY	517
<i>Bayu Budiharjo</i>	
MEANING OF TERMS IN THE TRANSLATION OF ANIMAL SCIENCE TEXTS	524
<i>I Gusti Agung Istri Aryani, I Nengah Sudipa, Ida Bagus Putra Yadnya, Ni Made Dhanawaty</i>	
TRANSLATING INDONESIAN NOTARIAL DOCUMENTS INTO ENGLISH: ISSUES AND ITS STRATEGIES	530
<i>I Wayan Ana, Ida Bagus Putra Yadnya, I Made Budiarsa, Ida Ayu Made Puspani</i>	
DEMETAPHORIZATION IN THE TRANSLATION OF MEDITATION TEXT	536
<i>Made Susini, I Nengah Sudipa, I Nyoman Suparwa, Ida Ayu Made Puspani</i>	
FRENCH NARRATIVE DISCOURSE AND ITS TRANSLATION IN INDONESIAN	542
<i>Sajarwa Sajarwa</i>	
TRANSLATION QUALITY OF EXPRESSIVE SPEECH ACTS : AN IMPLEMENTATION OF BALD ON RECORD IMPOLITENESS IN THE TRANSLATION NOVEL "THE SILKWORM"	546
<i>Yoyok Sabar Waluyo, M. R. Nababan, Riyadi Santosa, Djatmika Djatmika</i>	
Author Index	